



TYCHE

Beiträge zur Alten Geschichte Papyrologie und Epigraphik

Herausgegeben von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer
Peter Siewert und Ekkehard Weber

Band 10, 1995

1995

BOHNERBROUWER



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik**

Band 10

1995



H O L Z H A U S E N

Herausgegeben von:

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber

In Zusammenarbeit mit:

Reinhold Bichler, Herbert Graßl, Sigrid Jalkotzy und Ingomar Weiler

Redaktion:

Johannes Diethart, Wolfgang Hameter, Bernhard Palme
Georg Rehrenböck, Hans Taeuber

Zuschriften und Manuskripte erbeten an:

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien. Beiträge in deutscher, englischer, französischer, italienischer und lateinischer Sprache werden angenommen. Disketten in MAC- und DOS-Formaten sind willkommen.

Eingesandte Manuskripte können nicht zurückgeschickt werden.

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden besprochen.

Auslieferung:

Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Umschlag: IG II² 2127 (Ausschnitt) mit freundlicher Genehmigung des Epigraphischen Museums in Athen, Inv.-Nr. 8490, und P.Vindob. Barbara 8.

© 1995 by Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Wien

Eigentümer und Verleger: Verlag A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.

Herausgeber: Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert und Ekkehard Weber,
c/o Institut für Alte Geschichte, Universität Wien, Dr. Karl Lueger-Ring 1, A-1010 Wien.

Hersteller: Druckerei A. Holzhausens Nfg. GmbH, Kandlgasse 19–21, A-1070 Wien.

Verlagsort: Wien. — Herstellungsort: Wien. — Printed in Austria.

ISBN 3-900518-03-3

Alle Rechte vorbehalten.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Roger S. Bagnall (New York), Klaas A. Worp (Amsterdam), SPP XX 74: The Last Preserved Bank-Diagraphé (Tafel 1)	1
Claude Eilers (Hamilton), A Patron of Myra in Ephesus	9
Francisca A. J. Hoogen dijk (Leiden), Zwei byzantinische Landkäufe (Tafel 2–3).	13
Ulrike Horak (Wien), Amulett mit fünf Anhängern und perlenverziertes Haar- band (14 Abbildungen im Text).	27
Andrea Jördens (Marburg/Lahn), Sozialstrukturen im Arbeitstierhandel des kai- serzeitlichen Ägypten	37
Antonio López García (Barcelona), Nota sulla lettera di piombo da Empor- ion	101
Wolfgang Luppe (Halle), Philodem, Περὶ εὐσεβείας 242 II und 247 II (Fak- simile im Text)	103
Joachim Ott (Heidelberg), Die Kommandeure der norischen Hilfstruppen	107
Despoina Papakonstantinou - Diamantourou (Athen), <i>Inscripti- ones deperditae</i> aus IG X 2. 1 (Tafel 4–14)	139
Amphilochios Papatthomas (Salzburg), Textbeiträge zu CPR XIV	143
Amphilochios Papatthomas (Salzburg), Lexikographische Delenda im Ge- schäftsbrief SB VI 9608 und Erstedition der Versoseite (Tafel 15–16)	155
Ralf Scharf (Heidelberg), Aufrüstung und Truppenbenennung unter Stilicho. Das Beispiel der <i>Atecotti</i> -Truppen	161
A. J. Boudewijn Sirkis (Amsterdam), Aurelius Neilammon alias Hiërax and Cac- cilius [Cons]ultius, Prefect of Egypt, in a Case of Extortion (P.Strasb. VI 560) (Tafel 17–18)	179
Heikki Solin (Helsinki), Namensgebung und Politik. Zu Namenswechsel und besonderen Vornamen römischer Senatoren	185
Edith Specht (Wien), Prometheus und Zeus. Zum Ursprung des Tieropfer- rituals	211
Klaas A. Worp (Amsterdam), Roger S. Bagnall (New York), SPP XX 74: The Last Preserved Bank-Diagraphé (Tafel 1)	1
Giuseppe Zecchini (Mailand), Polybios zwischen <i>metus hostilis</i> und <i>nova sa- pientia</i>	219
Constantin Zuckerman (Paris), Le δεύτερον βάνδον Κωνσταντινικῶν dans une épitaphe de Pylai	233
Bemerkungen zu Papyri VIII (<Korr. Tyche> 148–205).	237
Buchbesprechungen	251
<i>Akten des II. Internationalen Lykien-Symposions, Wien 6.–12. Mai 1990, Bd. II, hrsg. v. J. Borchhardt und G. Dobesch, Wien 1993 (F. Hild: 251) — S. Pernigotti, M. Capasso, Bakchias I. Rapporto preliminare della campagna di scavo del 1993, Pisa 1994 (G. Hölbl: 253) — The Chaldean Oracles. Text, translation, and commentary by R. Majercik, Leiden 1989 (G. Dobesch: 255) — Corpus Inscriptionum Latinarum. Vol II. ed. alt. pars XIV: conventus Tarraconensis Fasc. I, ed. G. Alföldy [et al.], Berlin 1995 (E. Weber:</i>	

- 257) — L. De Blois, R. J. van der Spek, *Einführung in die Alte Welt*, Stuttgart 1994 (W. Hameter: 258) — *Legum Iustiniani Imperatoris Vocabularium*, Subsidia IV, a cura di A. M. Demicheli. *Nuovi testi epigrafici ...* a cura di L. Migliardi Zingale, Torino 1994 (L. Burgmann: 258) — Chr. A. Faraone, *Talismans and Trojan Horses. Guardian Statues in Ancient Greek Myth and Ritual*, Oxford 1992 (Wm. Brashear: 259) — M. Fell, Chr. Schäfer, L. Wierschowski, *Datenbanken in der Alten Geschichte*, St.Katharinen 1994 (W. Hameter: 261) — Ph.-St. G. Freber, *Der hellenistische Osten und das Illyricum unter Caesar*, Stuttgart 1993 (G. Dobesch: 262) — M. Fuhrmann, *Rom in der Spätantike. Porträt einer Epoche*, München 1994 (G. Dobesch: 265) — J. Herrmann, *Kleine Schriften zur Rechtsgeschichte*. Hrsg. v. G. Schieman, München 1990 (B. Palme: 266) — H. Färber, *Sämtliche Werke*. Lt. u. dt. Hrsg. v. H. Färber, übers. bearb. zusammen mit H. Färber v. W. Schöne, München 1993 (G. Dobesch: 267) — D.-A. Kukofka, *Süditalien im Zweiten Punischen Krieg*, Frankfurt a. M. 1990 (W. Hameter: 268) — Y. LeBohec, *Die römische Armee. Von Augustus zu Konstantin d. Gr.*, Stuttgart 1993 (B. Palme: 269) — G. Lettich, *Iscrizione romane di Iulia Concordia (sec. I a. C. – III d. C.)*, Trieste 1994 (E. Weber: 270) — Chr. Marek, *Stadt, Ära und Territorium in Pontus-Bithynia und Nord-Galatia*, Tübingen 1993 (K. Belke: 271) — E. Renna, *Vesuvius mons. Aspetti de Vesuvio nel mondo antico. Tra filologia archeologia vulcanologia*, Napoli 1992 (G. Dobesch: 272) — S. Rochlitz, *Das Bild Caesars in Ciceros „Orationes Caesarianae“*, Frankfurt a. M. 1993 (G. Dobesch: 273) — R. Scharf, *Comites und comitiva primi ordinis*, Stuttgart 1994 (J. G. Keenan: 275) — V. Schiltz, *Die Skythen und andere Steppenvölker: 8. Jahrhundert v. Chr. bis 1. Jahrhundert n. Chr.*, München 1994 (G. Dobesch: 277) — R. Scholl, *Historische Beiträge zu den julianischen Reden des Libanios*, Stuttgart 1994 (E. Weber: 279) — C. Schulte, *Die Grammateis von Ephesos*, Stuttgart 1994 (H. Taeuber: 280) — Th. C. Skeat, *The Reign of Augustus in Egypt. Conversion Tables for the Egyptian and Julian Calendars, 30 B. C. – 14 A. D.*, München 1993 (B. Palme: 280) — Sueton, *Kaiserbiographien*. Lt. u. dt. v. O. Wittstock, Berlin 1993 (G. Dobesch: 282) — Ε. Μ. Θ Ω Μ Α Ι Δ Η Σ, *‘Ο πληθωρισμός στην αρχαιότητα*, Athen 1993 (A. Papatomas: 283) — D. Vollmer, M. Merl, M. Sehmeyer, U. Walter, *Alte Geschichte in Studium und Unterricht*, Stuttgart 1994 (W. Hameter: 285).

Indices (J. Diethart) 286

Tafeln 1–18

Nota sulla lettera di piombo da Emporion

Nel volume 104 di ZPE (1994) 111–117, S. R. Slings pubblicava un interessante commento linguistico sulla lettera di piombo recuperata dagli scavi a Emporion nel 1985. Prima che il documento dia luogo a una più lunga bibliografia e discussione¹, sempre sulla base della trascrizione offerta da E. Sanmartí e R. A. Santiago, invito agli studiosi (non necessariamente esperti nella lettura paleografica di testi di scarsa leggibilità) a esaminare la fotografia dello originale pubblicata in RANarb. 21 (1988) 10 oppure nel libro di R. Marcet e E. Sanmartí, *Empúries*, Barcelona 1989, 23.

Si tenga in considerazione che la lamina di piombo (che io esaminai nel 1987, grazie alla cortesia della Prof. R. A. Santiago) ha sofferto un intervento di restauro e condizionamento del materiale inadeguato e rischioso, che si è tradotto in perdite materiali sui fianchi della lamina, che si presentava incollata a una base di gesso. Ovviamente il lato esterno della lettera non era stato (e purtroppo forse non sarà più) trascritto.

In seguito propongo qualche interpretazione di lettura e quelle integrazioni che, anche se modeste, ritengo sicure²; aggiungo ormai che, per quello che riguarda la datazione, condivido con S. R. Slings³ una data intorno al 400 a. C., confermata dal sito archeologico (si veda „Circumstances de la découverte“ e „Trouvailles autres que le plomb“ in RANarb. 21 (1988) 5–9), proposta anche di G. Cavallo⁴.

* * *

r. 5: Nella bibliografia che finora mi è nota sul piombo emporitano colpisce che l'interpretazione della lettura del rigo 5 non abbia avuto ancora dei risultati:

- - -]αναρσαν παρκομισῶν κασ[]εν[- - - *edd.*

Una ricerca sulle attestazioni delle forme παρακομίζειν, παρακομίσαι παρακομίζεσθαι e παρακομιθῆναι nei documenti e nella letteratura⁵ rivela che da 41 attestazioni, nel 65,85% dei casi l'infinito si presenta accompagnato da un complemeto di luogo; nel 66,66% di questi c'è un toponimo. Poi, παρακομίζειν e παρακομίζεσθαι „preferiscono“ codesto complemeto di luogo prima dell'infinito nel 72,22% dei casi.

¹ Forse si dovrebbe parlare di una *editio princeps* in continuazione a cura di E. Sanmartí, R. A. Santiago, *Une lettre grecque sur plomb trouvée à Emporion*, ZPE 68 (1987) 119–127; *Notes additionnelles sur la lettre sur plomb d'Emporion*, ZPE 72 (1988) 100–102; RANarb. 21 (1988) 3–17 e R. A. Santiago, *Ancore una fois sur la lettre sur plomb d'Emporion*, ZPE 80 (1990) 79–80. Poi mi sono soltanto noti gli articoli di O. Musso, *Il piombo iscritto di Ampurias: note linguistiche e datazione*, *Empúries* 48–50 (1986–1989), II, 156–159 e R. S. Slings, *Notes on the Lead Letters from Emporion*, ZPE 104 (1994) 111–117.

² Sui difficili tentativi d'integrare le *lacunae* in una lettera non posso fare altro che rimandare a R. S. Bagnall, *Restoring the Texts of Documents*, *Text. Transactions of the Society for Textual Scholarship* 4 (1988) 109–119.

³ Cfr. Slings, *Lead Letters* (v. Anm. 1), 113.

⁴ Cfr. Musso, *Il piombo* (v. Anm. 1), 156.

⁵ Per papiri e materiale epigrafico si è utilizzato quello disponibile nel PHI CD-ROM #6; per la letteratura, ovviamente il TLG CD-ROM #D.

Che ἄρσαν sia l' aoristo epico (*sic* Sanmartí, Santiago, ZPE 72 [1988] 100) di αἶρω pone due problemi: Musso ha già ricordato come fa il participio aoristo di αἶρω (*art. cit.*, p. 157) e poi in un documento di questo tipo l' epica è fuori luogo. Una ricerca condotta nel TLG CD-ROM #D rivela che la sequenza di lettere ἄρσαν non è mai attestata, dato che soltanto potrebbero appartenere al nominativo neutro dei participi d' aoristo di ἀραρίσκω e ἄρδω, verbi che semanticamente non hanno a che fare collocati vicini a παρακομισῆν (evidentemente *l. παρακομίζῆν* come nota Musso⁶). Ho detto *mai* ma vediamo Erodiano III, 1. 267,11 (Lentz):

Ἄρσα πόλις Ἰσπανίας, ὡς Χάραξ ἐν δεκάτῃ Χρονικῶν⁷.

e ancora Appiano, Iberica 298, 1 (Viereck):

ἐψηφισμένου δὴ σαφῶς ὁ Καιπίων Ἄρσαν τε πόλιν ἐκλιπόντος Οὐριάτθου παρέλαβε καὶ αὐτὸν Οὐριάτθον φεύγοντά τε καὶ τὰ ἐν παρόδῳ φθείροντα περὶ Καρπιτανίαν κατέλαβεν, πολὺ πλείονας ἔχων⁸.

Di conseguenza il piombo potrebbe riportare, se la trascrizione degli editori fosse sicura:

ἐς]αν Ἄρσαν παρακομισῆν κασ[]εγ[

* * *

r. 8:]σθαι [εἶ] τίς ἐστὶν ὅς ἔλξει ἐς δ[]οστ[*edd.*, dove non so se [εἶ] non è altro che uno errore editoriale per <εἶ>: nello spazio tra]σθαι e τις non ci sono tracce di scrittura. Comunque a proposito dell' integrazione [εἶ]/<εἶ> S. R. Slings (*art. cit.* in nota 2, 116) manifesta il sospetto che l' omissione di ἄν è „not so much archaic as poetic“. Anzi, ritengo che, altro che sospettosa, l' integrazione [εἶ]/<εἶ> è sfortunatissima perchè linguisticamente sbagliata. Niente di simile a εἶ τίς ἐστὶν ὅς è attestato nei documenti neppure nella letteratura⁹. Ne abbiamo invece testimonianza di:

οὔτις ἔστιν ὅς	6
τίς ἔστιν ὅς	4
οὔδε ... ὅστις ἔστιν, ὅς	2
οὐ ... τις ἔστιν ὅς	1
οὐδέ τις ἔστιν ὅς	1

Per cui sarebbe giusto trascrivere semplicemente]σθαι· τίς ἔστιν ὅς ἔλξει, κτλ. (oppure, se ci fossero tracce di due lettere, forse]σθαι· [οὔ]τίς ἔστιν ὅς ἔλξει, κτλ.).

Dos de Mayo, 196, 4.^o, 2.^a
E-08013 Barcelona

Antonio López García

⁶ Cfr. Musso, *Il piombo* (v. Anm. 1), 156–157.

⁷ La testimonianza di Charax (IV a. C.) è anche raccolta da Stefano Bizantino, *Ethnica* 125, 16 (Meineke) aggiungendo l' etnico: Ἄρσα, πόλις Ἰσπανίας, ὡς Χάραξ ἐν δεκάτῃ Χρονικῶν. τὸ ἐθνικὸν Ἄρσαίος.

⁸ La città della Hispania è anche elencata da Procopio, *De aedificiis* IV 4, 3, 226.

⁹ Non credo che sia il caso di computare un εἶ τις ἔστιν, ὅστις, κτλ. Suda (*epsilon* 309, 2).